

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

25.11.2025

21:55

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang teil Mod. remoto
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN			
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Trinkwasserversorgungsdienst: Projekt "Sanierung Wasserversorgungsanlage Obertal - Fassung Quellen "Gean", "Fürst" und "Aichbrand" und neuer Speicher "Ackerle" (Teil 2) - Anpassung des Honorars für die Bauleitung und Abrechnung an die Baukanzlei Sulzenbacher & Partner aus Bruneck

Servizio idropotabile: Progetto "Risanamento rete di approvvigionamento idrico Vallalta - Presa sorgenti "Gean", "Fürst" e "Aichbrand" e nuovo serbatoio "Ackerle" (parte 2) - Adeguamento del compenso per la direzione dei lavori e il rendiconto finale allo studio "Baukanzlei Sulzenbacher & Partner" di Brunico

CUP: I72E22000400007

CIG: ZDB3C3BF79



unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Trinkwasserversorgungsdienst: Projekt "Sanierung Wasserversorgungsanlage Obertal - Fassung Quellen "Gean", "Fürst" und "Aichbrand" und neuer Speicher "Ackerle" (Teil 2) - Anpassung des Honorars für die Bauleitung und Abrechnung an die Baukanzlei Sulzenbacher & Partner aus Bruneck

Vorausgeschickt, dass mit eigenem Beschluss Nr. 318 vom 20.09.2022 das Technische Büro Dr. Christoph Stoll mit der Erstellung des endgültigen Projektes und Teile des Ausführungsprojektes beauftragt wurde;

- dass mit eigenem Beschluss Nr. 55 vom 08.02.2023 die Baukanzlei Sulzenbacher & Partner aus Bruneck mit der Aktualisierung des definitiven Projektes, Ausarbeitung des Ausführungsprojektes inkl. Sicherheitskoordinierung in der Planungsphase sowie für die Bauleitung und Abrechnung betreffend dem Projekt „Trinkwasserversorgungsdienst: Projekt "Sanierung Wasserversorgungsanlage Obertal - Fassung Quellen "Gean", "Fürst" und "Aichbrand" und neuer Speicher "Ackerle" (Teil 2)“ beauftragt wurde;

- dass mit eigenem Beschluss Nr. 279 vom 28.08.2023 an die Baukanzlei Sulzenbacher & Partner aus Bruneck eine Anpassung des Honorars für die Aktualisierung des definitiven Projektes, Ausarbeitung des Ausführungsprojektes inkl. Sicherheitskoordinierung in der Planungsphase sowie für die Bauleitung und Abrechnung betreffend dem Projekt „Trinkwasserversorgungsdienst: Projekt "Sanierung Wasserversorgungsanlage Obertal - Fassung Quellen "Gean", "Fürst" und "Aichbrand" und neuer Speicher "Ackerle" (Teil 2)“ beauftragt wurde.

Festgehalten, dass im Zuge der Arbeiten die Notwendigkeit festgestellt wurde, dass zusätzliche Arbeiten durchzuführen sind, und demnach die Ausarbeitung der Unterlagen für die Varianteprojekte erforderlich sind;

- dass die Kosten für die Arbeiten aufgrund der Variante-Projekte um 215.317,76 Euro, auf 4.183.305,73 Euro gestiegen sind;

- dass in diesem Sinne die Gemeindeverwaltung mit der beauftragten Baukanzlei Sulzenbacher & Partner, eine Anpassung des Honorars für die Ausarbeitung der Zusatz- und Varianteprojekte im Betrag von 13.250,15 Euro (zuzüglich von 4% Fürsorgebeitrag und 22% MwSt.) sowie eine Anpassung des Honorars für die Bauleitung im Betrag von 11.718,61 Euro (zuzüglich von 4% Fürsorgebeitrag und 22% MwSt.) vereinbart hat;

- dass die Erhöhung des Honorars aufgrund der ausgearbeiteten Variante-Projekte sowie für die Bauleitung und Abrechnung, von der Verwaltung als angemessen erachtet wird;

Oggetto: Servizio idropotabile: Progetto "Risanamento rete di approvvigionamento idrico Vallalta - Presa sorgenti "Gean", "Fürst" e "Aichbrand" e nuovo serbatoio "Ackerle" (parte 2) - Adeguamento del compenso per la direzione dei lavori e il rendiconto finale allo studio "Baukanzlei Sulzenbacher & Partner" di Brunico

Premesso che con propria delibera n. 318 del 20.09.2022 è stato incaricato l'ufficio tecnico dott. Christoph Stoll con l'elaborazione del progetto definitivo e di parti del progetto esecutivo;

- che con propria delibera n. 55 d.d. 08.02.2023 lo studio "Baukanzlei Sulzenbacher & Partner" di Brunico è stato incaricato con l'attualizzazione del progetto definitivo, l'elaborazione del progetto esecutivo incl. la coordinazione di sicurezza nella fase di progettazione nonché per la direzione dei lavori e il rendiconto finale relativo al progetto "Servizio idropotabile: Progetto "Risanamento rete di approvvigionamento idrico Vallalta - Presa sorgenti "Gean", "Fürst" e "Aichbrand" e nuovo serbatoio "Ackerle" (parte 2)“;

- che con propria delibera n. 279 d.d. 28.08.2023 è stato approvato allo studio "Baukanzlei Sulzenbacher & Partner" di Brunico un adeguamento del compenso per l'attualizzazione del progetto definitivo, l'elaborazione del progetto esecutivo incl. la coordinazione di sicurezza nella fase di progettazione nonché per la direzione dei lavori e il rendiconto finale relativo al progetto "Servizio idropotabile: Progetto "Risanamento rete di approvvigionamento idrico Vallalta - Presa sorgenti "Gean", "Fürst" e "Aichbrand" e nuovo serbatoio "Ackerle" (parte 2)“.

Preso atto che durante i lavori si è reso necessario prevedere alcuni interventi aggiuntivi e che in tal senso è stato necessario elaborare dei documenti per i progetti di variante;

- che i costi per i lavori sono aumentati di Euro 215.317,76 a fronte del 1° progetto di variante per un importo complessivo di Euro 4.183.305,73;

- che l'amministrazione ha in tal senso concordato con lo studio "Baukanzlei Sulzenbacher & Partner" un adeguamento del compenso per l'elaborazione dei progetti di variante per un importo aggiuntivo di Euro 13.250,15 (più contributi previdenziali del 4% e 22% di IVA) e un adeguamento del compenso per la direzione lavori per un importo aggiuntivo di Euro 11.718,61 (più contributi previdenziali del 4% e 22% di IVA);

- che l'aumento del compenso viene ritenuto dall'amministrazione giustificato, a fronte delle varianti elaborate nonché per la direzione dei lavori e rendiconto finale;

- dass im Sinne des Art. 42 des G.v.D. Nr. 36/2023 der einzige Projektverantwortliche (EPV), die Honoraranpassung als angemessen im Verhältnis zu den derzeitigen Gesamtkosten des Bauvorhabens erachtet hat;

- dass die Entscheidung über die Honoraranpassung dem Gemeindevorstand vorbehalten ist.

Nach Einsichtnahme in das GVD vom 31. März 2023, Nr. 36 und in das LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2025-2027 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2025, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 37 und Nr. 38 vom 17.12.2024, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

- che ai sensi dell'art. 42 del D.lgs. 36/2023 il responsabile unico del progetto (RUP) ha valutato la richiesta di adeguamento del compenso congrua se rapportata agli attuali costi totali dei lavori;

- che la decisione in merito all'adeguamento dell'onorario è riservata alla giunta comunale.

Visto il Dlgs 31 marzo 2023, n. 36 e la LP 17 dicembre 2015, n. 16; (di seguito "Codice degli appalti");

Visto il documento unico di programmazione 2025-2027 ed il bilancio di previsione 2025, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 37 e n. 38 del 17.12.2024, già esecutive;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

**hinsichtlich der fachlichen
Ordnungsmäßigkeit:**

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Kathrin Gutwenger*, am 25.11.2025, Prot.Nr. 0015384 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. J6SJRMlmKQ4K0Zwr1YM1bLOxuOqnCVIVtneDdd+cw9I=;

**in ordine alla regolarità
tecnico-amministrativa:**

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Kathrin Gutwenger*, in data 25.11.2025, n. prot. 0015384 con impronta digitale n. J6SJRMlmKQ4K0Zwr1YM1bLOxuOqnCVIVtneDdd+cw9I=;

**hinsichtlich der buchhalterischen
Ordnungsmäßigkeit:**

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Werner Burger*, am 25.11.2025, Prot.Nr. 0015343 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. gwXFRDVKwJrSyTwzOo4QeFakiZee0sgE7A47L4C0ldY=;

**in ordine alla regolarità
contabile:**

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Werner Burger*, in data 25.11.2025, n. prot. 0015343 con impronta digitale n. gwXFRDVKwJrSyTwzOo4QeFakiZee0sgE7A47L4C0ldY=;

beschließt

der Gemeindevorstand

einstimmig,

- an die Baukanzlei Sulzenbacher & Partner mit Sitz in Bruneck, Goethestraße Nr. 13/d, MwSt.- und St.Nr. 02568310219, eine Anpassung des Honorars für die Ausarbeitung der Zusatz- und Varianteprojekte im Betrag von 13.250,15 Euro (zuzüglich von 4% Fürsorgebeitrag und 22% MwSt.) sowie eine Anpassung des Honorars für die Bauleitung im Betrag von 11.718,61 Euro (zuzüglich von 4% Fürsorgebeitrag und 22% MwSt.) für das Projekt „Trinkwasserversorgungsanlage Obertal - Fassung Quellen "Gean", "Fürst" und "Aichbrand" und neuer Speicher "Ackerle" (Teil 2)“, zu gewähren;
- die Mehrausgabe in Höhe von **31.680,36 Euro** gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:

Verpflichtung Nr. / Jahr impegn n. / anno	Kapitel / Artikel capitolo / articolo	Kompetenzjahr / anno di competenza	Betrag importo
541/2025	09042.02.10900 25	2025	31.680,36 €

la Giunta comunale

delibera

unanimemente

- di approvare un adeguamento del compenso allo studio Baukanzlei Sulzenbacher & Partner con sede a Brunico, via Goethe n. 13/d, part. IVA e cod. fisc. 02568310219, relativo all'incarico per un adeguamento del compenso per l'elaborazione dei progetti di variante per un importo aggiuntivo di Euro 13.250,15 (più contributi previdenziali del 4% e 22% di IVA) e un adeguamento del compenso per la direzione lavori per un importo aggiuntivo di Euro 11.718,61 (più contributi previdenziali del 4% e 22% di IVA) per il progetto "Servizio idropotabile: Progetto "Risana-mento rete di approvvigionamento idrico Vallalta - Presa sorgenti "Gean", "Fürst" e "Aichbrand" e nuovo serbatoio "Ackerle" (parte 2)";
- di impegnare l'ulteriore spesa di **Euro 31.680,36** come risulta dalla seguente tabella:

3. zugunsten des obgenannten Studios den zustehenden Betrag nach ordnungsgemäßer Abwicklung des erteilten Auftrages und nach Vorlage von elektronischen Rechnungen zu liquidieren.
4. Der für die obgenannte Leistung geschuldete Betrag wird im Sinne des Gesetzes vom 10.08.2010, Nr. 136 mittels Bankgutschrift auf die jeweiligen zweckgebundenen K/K-Konten überwiesen.
5. Dieser Beschluss wird, im Sinne des Art. 183 Abs. 3 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, 10 Tage nach Beginn der Veröffentlichung vollstreckbar.
3. di liquidare al suddetto studio il rispettivo importo spettante, previa regolare esecuzione dell'incarico conferito e presentazione di fatture elettroniche.
4. L'importo dovuto per le prestazioni di cui anzi sarà, ai sensi della Legge 10.08.2010, n. 136 versato tramite bonifico bancario sui rispettivi c/c dedicati.
5. La presente deliberazione diventa esecutiva, ai sensi dell'art. 183 comma 3 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, dopo il decimo giorno dall'inizio della pubblicazione.

(KG/KA)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorstand einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 27.11.2025 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 27.11.2025 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.